

veleinda libre



Gibus[®]
THE SUN FACTORY · ITALY



veleuda libre

VELEUDA LIBRE

> 4

SELF-BEARING / ISLA

> 6

LEANING / ADOSADA

> 7

CONFIGURATIONS / CONFIGURACIONES

> 8

TECHNICAL DETAILS / DETALLES TÉCNICOS

> 12

PRODUCT CHART / FICHA PRODUCTO

> 14

vela de libre

EN Materials and construction technologies ensure great performance over time and a very high resistance to all atmospheric agents.

9.88 Warp Tech Velico in white polyester, light but resistant, or in Tempoteststar Light® or Resinato® waterproof polyester available respectively in 32 and 7 colours, protect efficiently from the sun, humidity and rain.

The wrapping with radial seams, characteristic of navigation sails, allows a perfect stretching of the fabric as well as easy rewinding when it rains so that to avoid standing rainwater. The basic configuration of the sail comes with four stainless steel inclined masts anchored to the ground by circular base posts. Various configurations are possible: leaning, single sail or combination of sails. The closed fabric is rolled out from the boom and anchored to the masts or fixed to the wall.

When the awning opens, the motors unroll the fabric from the boom by means of a steel cable that is anchored to the ends of the sail so that tensioning and inclination are perfectly maintained. The masts that support the motor and the return pulley are reinforced by stainless steel tension wires anchored to the posts. The mechanism to wind the cables are all on view to ensure aesthetic consistency with the nautical world to which the awning is inspired. All movements are motorized; an anemometer needs to be installed for closing the awning automatically if the wind blows over 40 km/h. In the case of a 10 m open sail, the closing operation requires less than 40". LED spotlights are available either to fix to the masts or the wall by means of a bracket.

ES Los materiales y las tecnologías constructivas garantizan grandes prestaciones con el paso del tiempo y una altísima resistencia a todos los agentes atmosféricos.

La lona 9,88 Warp Tech Vela de Poliéster blanco, fino y a la vez resistente, o de poliéster Tempoteststar Light® o Resinato®, disponible en 32 y 7 colores respectivamente, protegen con eficacia del sol, la humedad y la lluvia.

La confección con costuras radiales, característica de las velas náuticas, permite tensar perfectamente la lona una vez abierta y enrollarla fácilmente cuando se cierra evitando que se formen bolsas de agua cuando llueve. En la configuración básica el toldo consta de cuatro árboles de acero inoxidable inclinados y anclados en el suelo con patas de base circular. También hay disponibles soluciones arrimadas, monovela o composiciones de velas.

La lona cerrada se enrolla alrededor de la botavara perfectamente anclada en los árboles o fijada en la pared. Durante la fase de apertura los motores desenrollan la lona de la botavara con un cable de acero anclado en los extremos de la vela manteniendo una tensión y una inclinación excelentes. Los árboles que soportan el motor y la polea de reenvío se refuerzan con tirantes de acero inoxidable anclados en la pata. Los mecanismos de enrollado de los cables están a la vista y garantizan la total eficacia y compatibilidad estética con las soluciones náuticas en las que se inspira el toldo. Todos los movimientos son motorizados y es obligatoria la instalación del anemómetro para el cierre automático seguro en caso de viento de más de 40 km/h que, en una solución de vela con 10 m de apertura, se produce en menos de 40". Hay disponibles focos de iluminación de led para fijarlos en los árboles o en la pared con un estribo específico.



Sun protection

EN Velenda products improve the thermal and visual comfort of the surfaces they cover. They filter and reduce sun radiation with an efficiency level that depends on the weight, thickness and colour of the fabric it is chosen.

Protección solar

ES Los productos Velenda mejoran con eficacia el confort térmico y visual de las superficies que cubren. Filtran y reducen las radiaciones solares con una eficiencia que depende del peso, el grosor y el color de la tela que se elige.

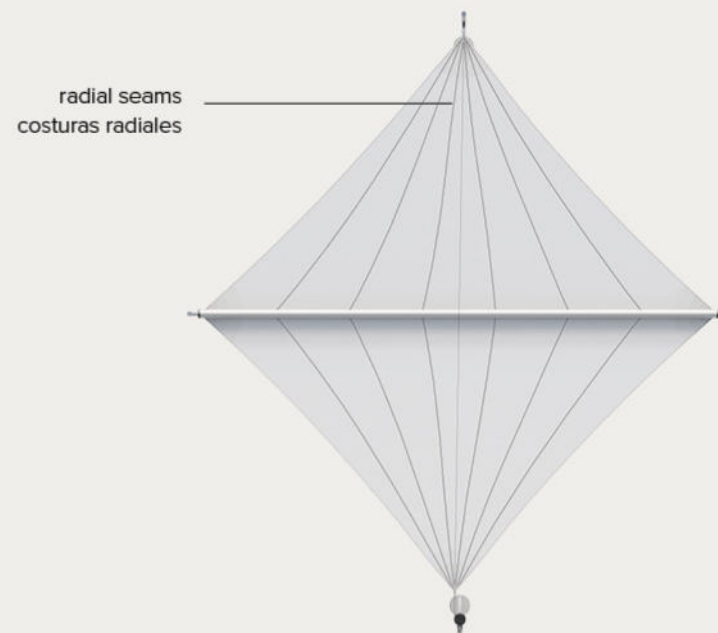
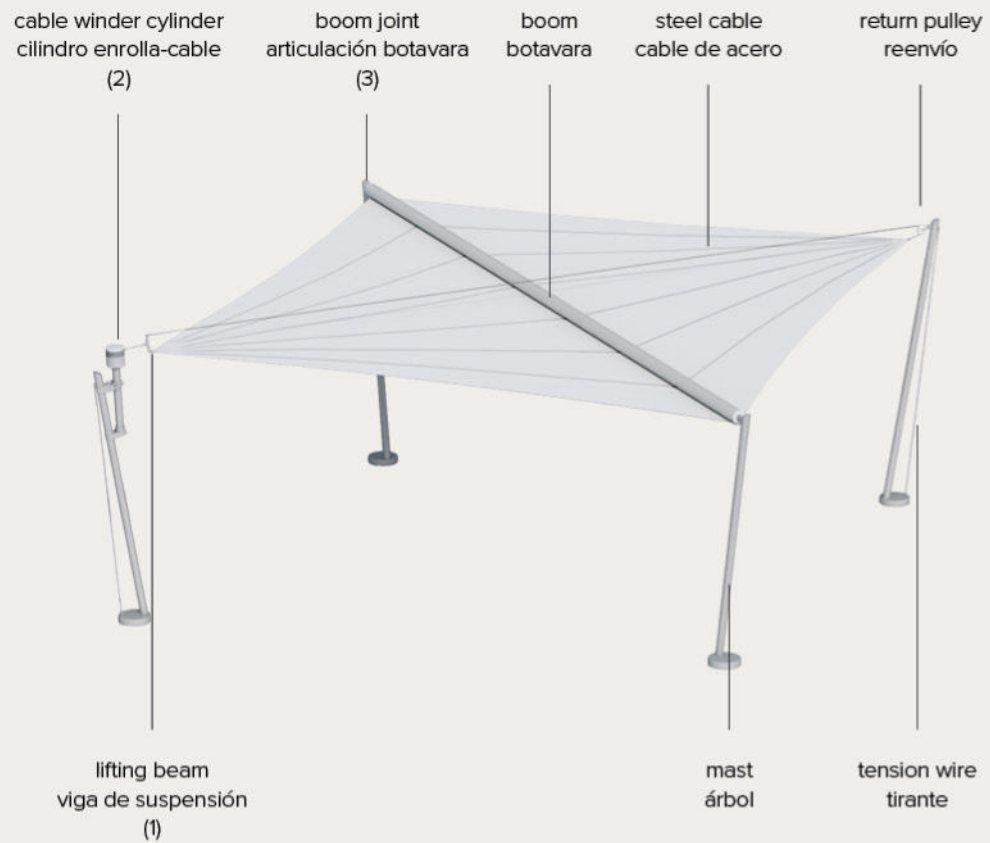


Anemometer

EN The anemometer connected to the motorization allows Velenda Libre to roll up the fabric as soon as the wind exceeds the maximum resistance threshold of the product. The anemometer, connected to the electrical motor, also protects the sail in bad weather conditions.

Sensor viento

ES Gracias al anemómetro conectado a la motorización, Velenda Libre enrolla automáticamente la lona en caso de viento superior a los valores de resistencia máxima del producto. Este sensor, conectado al motor eléctrico, garantiza la protección de la vela incluso cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables.





veleinda libre

Typology / tipología: restaurant / restaurante

Location / localidad: Italy / Italia

Products / productos: self-bearing + lighting device /
isla + dispositivo de iluminación

EN The masts that support the motor and the return pulley are reinforced by stainless steel tension wires anchored to the posts.

The basic configuration of the awning comes with four inclined stainless steel masts anchored to the ground by circular section posts.

ES Los árboles que soportan el motor y la polea de reenvío se refuerzan con tirantes de acero inoxidable anclados en las patas.

En la configuración básica el toldo tiene cuatro árboles de acero inoxidable inclinados y anclados en el suelo con patas de base circular.



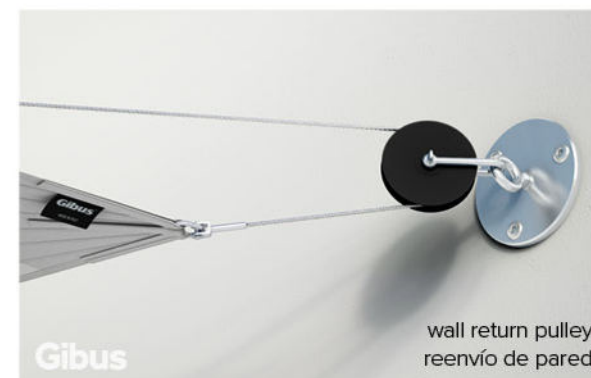


velenda libre

Typology / tipología: private house / casa privada
Location / localidad: Greece / Grecia
Products / productos: leaning / adosada

EN Velenda Libre can be leaned against the wall in 4 different configurations: from just one corner anchored to the wall up to four corners anchored to the walls (see the Configurations on page 9). Just choose the best solution for you.

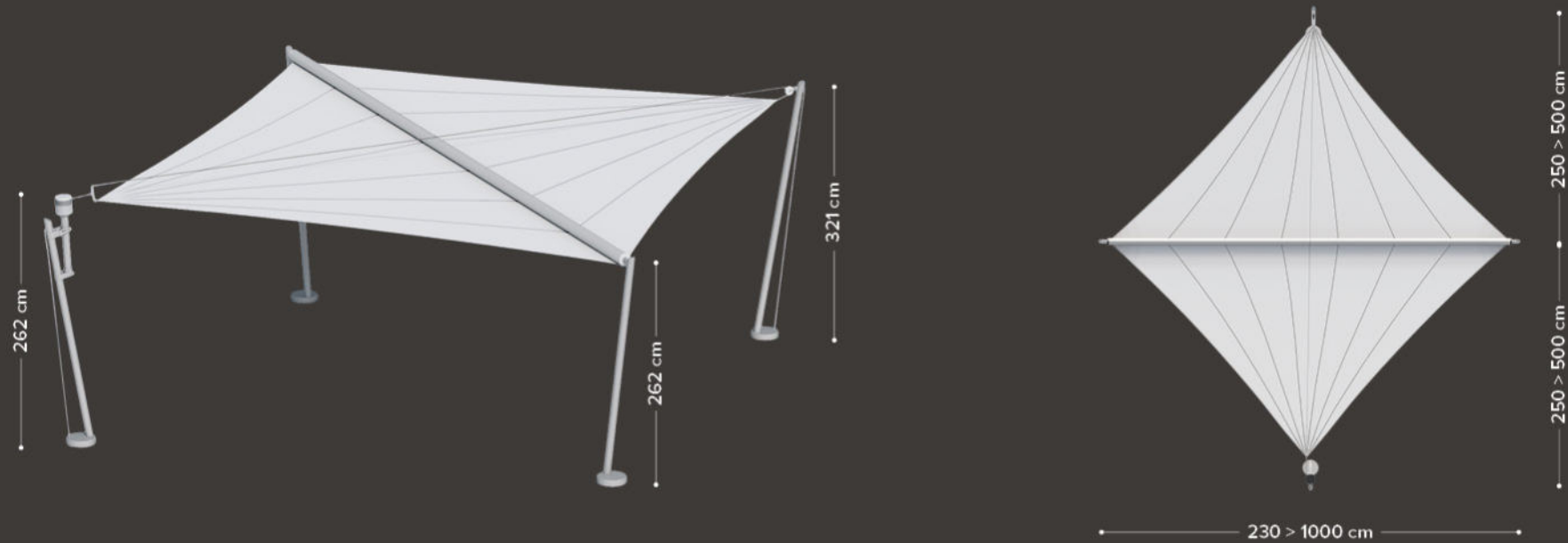
ES Velenda Libre puede arrimarse a la pared con cuatro configuraciones distintas: de un ángulo anclado a la pared a un anclaje de los cuatro ángulos (véanse las Configuraciones de la pág. 9), según las exigencias.



CONFIGURATIONS / CONFIGURACIONES vela lida libre

SELF-BEARING / ISLA

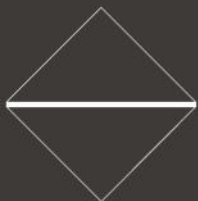
standard dimensions / dimensiones estandar



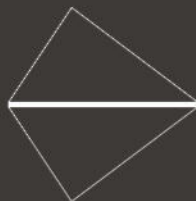
CUSTOM PROJECTS / PROYECTOS PERSONALIZADOS

Velanda Libre is extremely versatile and allows for a number of customized configurations.
Velanda Libre es sumamente versátil y permite configuraciones personalizadas según el proyecto.

one motor, one return pulley
un motor, un reenvío



one motor, one return pulley
un motor, un reenvío



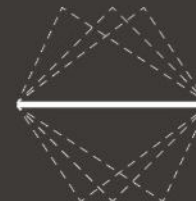
two motors, power unit
dos motores, centralita combinación



one motor
un motor



customized projects
proyectos personalizados



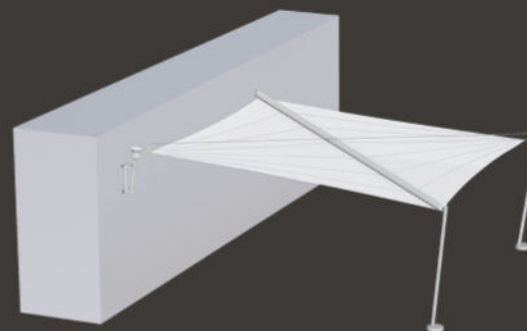
LEANING / ADOSADA

Three masts fastened to the ground and one anchoring point on the wall
Tres árboles fijados en el suelo y un punto de anclaje en la pared



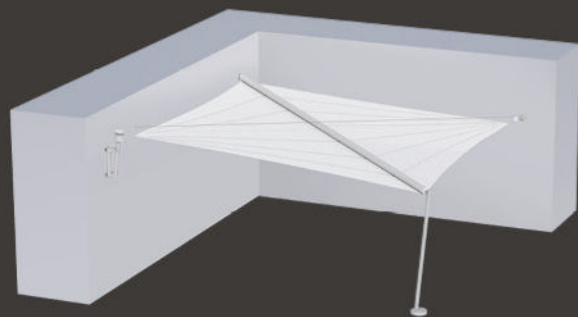
LEANING / ADOSADA

Two masts fastened to the ground and three anchoring points on the wall
Dos árboles fijados en el suelo y tres puntos de anclaje en la pared



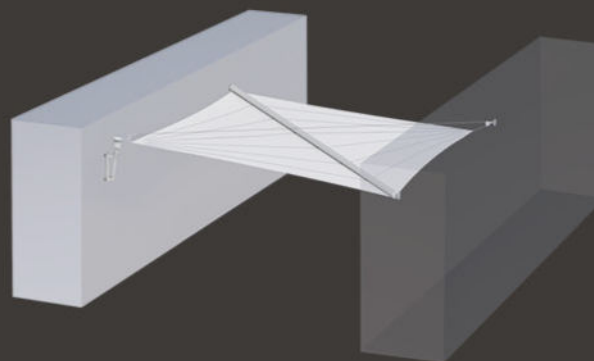
LEANING / ADOSADA

One mast fastened to the ground and two anchoring points on the wall
Un árbol fijado en el suelo y dos puntos de anclaje en la pared



LEANING / ADOSADA

Four anchoring points on the wall
Cuatro puntos de anclaje en la pared





vela da libre

Typology / tipología: b&b

Location / localidad: Italy / Italia

Products / productos: self-bearing + lighting
device / isla + dispositivo de iluminación



TECHNICAL DETAILS / DETALLES TÉCNICOS

fabrics / tejidos

9,88 SAIL WARP TECH IN POLYESTER

EN Fibercon Hi Tenacity fabric created for radial sails of high performances. Its construction is 380D x 380D with the addition of Ripstop, tear-proof in larger threads.

The particular finishing and its texture make this material very stable diagonally, thus the sail profile is highly resistant. Its UV protection and the waterproof coating make the fabric the ideal solution for shading sails.

9,88 WARP TECH VELA DE POLIÉSTER

ES Tela de fibra Fibercon Hi Tenacity, creada para velas radiales con altas prestaciones. Su construcción es 380D x 380D con adición de Ripstop, anti-desgarro de rejilla de hilos más gruesos. El especial acabado y la construcción hacen que este material sea muy estable en diagonal, el resultado es una alta estanqueidad del perfil de la vela. Gracias a la protección de los rayos UV y a un revestimiento que hace que sea impermeable, la tela es excelente para las velas sombreadas.

white / blanco



TEMPOTESTSTAR LIGHT® AND RESINATO® WATERPROOF

EN Light fabric resistant to atmospheric agents, available in 32 colours, 7 of which are Resinato® waterproof (◊).

TEMPOTESTSTAR LIGHT® Y RESINATO®

ES Tela fina y resistente a los agentes atmosféricos, disponible en 32 colores distintos de los cuales 7 Resinati® (◊), tratamiento que le da impermeabilidad.

6015/100 ◊	6015/151	6015/101 ◊	6090/100 ◊
6929/100	6052/100	6926/100	6930/100
6002/100	6079/100 ◊	6097/100	6024/100
6062/115	6006/100	6008/100	6005/100 ◊
6012/100	6058/100	6055/100	6054/100
6426/100	6084/100	6011/100 ◊	6073/100 ◊
6085/115	6016/115	6026/115	6091/115
6017/115	6021/115	6416/100	6092/100

Note: Colour references are purely indicative. Please see the Gibus fabric samples.

Nota: las referencias cromáticas son meramente indicativas. Se ruega consultar el muestrario de telas Gibus.

optional / opciones

VELEDA LIBRE LIGHTING

EN An orientable spotlight, consisting of 6 LED lights with a total power of 18W, can be attached to the masts. The spotlight is made of anodized aluminium, while the fastening bracket and the nuts and bolts are in stainless steel. Safety is guaranteed by the low tension and IP 68 certified isolation.

ILUMINACIÓN VELEDA LIBRE

ES Es posible aplicar a los árboles un foco orientable formado por 6 led de una potencia total de 18 W. El cuerpo del foco es de aluminio anodizado, el estribo de fijación en el árbol y la tornillería son de acero inoxidable. La seguridad la garantizan la baja tensión y el aislamiento certificado IP 68.



motorizations and automatismos motorizaciones y automatismos

EN Motorised and automated systems guaranteed by an excellent partner such as Somfy®. The motors are practically invisible, located inside the roller that retracts the fabric. Power is variable, depending on the size of the awning. Automated systems activate the awning to bring you the utmost comfort and total safety.

The **Sunis Wirefree II IO** detects the sun's intensity, allowing the fabric to open and close autonomously and intelligently. Passing clouds do not interrupt it. When the **Eolis Wirefree IO** detects an intensification in the wind, the awning automatically springs into action. The control system is constantly monitoring the wind's strength in order to manage the extension and retraction of the fabric, thus protecting it even when you're not there.

ES Motorizaciones y automatismos garantizados por un socio excelente como Somfy®. Los motores son prácticamente invisible introducidos en el interior del tubo enrollador, con una potencia variable en relación a las dimensiones del toldo. Los automatismos activan el toldo para una mayor comodidad con total seguridad.

El sensor **Sunis Wirefree II IO** detecta la intensidad de sol y la lona se abre o se cierra de manera autónoma e inteligente, sin tener en cuenta nubes pasajeras. Y cuando el viento detectado por el sensor **Eolis Wirefree IO** se intensifica, el toldo vuelve a subir automáticamente. El sistema de control efectúa un seguimiento constante de la fuerza del viento y gestiona el consecuencia el enrollado de la lona para proteger el toldo incluso cuando no hay nadie.



**Situ 1
Pure IO**



**Smoove 1 A/M IO
with a selection of frame /
con marco a elegir**



**Sensor
Sunis Wirefree II IO**

+



**Sensor
Eolis Wirefree IO**

GIBUS

our quality / nuestra calidad



EN From the awning to the technical details, from production to the client: Gibus total quality is excellence in fabrics, mechanisms and production up to assistance and competence in the points of sale.

ES De la lona a los detalles de construcción, de la producción al cliente: la Calidad Total Gibus es excelencia en los tejidos, en los mecanismos y en las elaboraciones hasta llegar a la asistencia y a la competencia que se pueden encontrar en los puntos de venta.



EN We are the first to be satisfied and certain of the quality of our products, for this reason we give you a five-year guarantee. The guarantee terms are specified in detail in the "use and maintenance" manual that accompanies each product.

ES Estamos muy satisfechos y seguros de la calidad de nuestros productos, por eso se los garantizamos durante 5 años. Las condiciones de garantía están precisadas en el manual "uso y mantenimiento" que acompaña cada producto.



EN Certified safety of a solid and robust pergola, at the forefront with regard to European Union standards. CE mark, obligatory for pergola according to what is set forth in the European UNI EN 13561 standard. Gibus tests all awnings to check they resist to wind in accordance to the UNI EN 13561 standard.

Wind classification: class 2-3.

ES La seguridad certificada de una pérgola sólida y robusta, en el cumplimiento de las normas de la Comunidad Europea. Marca CE, obligatoria en la pérgola según la normativa europea UNE EN 13561. Gibus testa todos los toldos para garantizar la resistencia al viento prevista por la norma europea UNE EN 13561. Clasificación al viento: clase 2-3.



EN Cutting edge manufacturing technologies and craftsmanlike attention for the finishing, for mechanisms that last and work over time.

- Light aluminium alloy structure
- Stainless steel components

• Chromate-treated aluminium to protect even the most remote and hidden parts from the aggression of external agents.

ES Avanzadas tecnologías de construcción y esmero artesanal en los acabados, por mecanismos que duran y funcionan perfectamente en el tiempo.

• Estructura en aleación ligera de aluminio

• Detalles en acero inoxidable

• Cromación del aluminio para proteger incluso las partes más apartadas y escondidas de la agresión por parte de agentes externos.



EN For any specific information a Gibus Specialist will be at your disposal: to make an on-site consultation and to prepare an accurate quotation.

ES Para toda la información específica tendrá a disposición al Especialista Gibus: para visitar sus instalaciones y evaluar el proyecto que quiere realizar, para darle los consejos más apropiados y preparar un presupuesto esmerado.



EN • Tempotestar Light® fabric resistant to atmospheric agents, available in 32 different colors, 7 of which are Resinati® (i.e. waterproof)

• 9.88 Sail Warp Tech in Polyester: its particular structure guarantees maximum resistance to traction and dimensional stability.

ES • Tempotestar Light® tela fina pero resistente disponible en 32 colores distintos y 7 Resinati® para su impermeabilidad.

• 9.88 Warp Tech Vela de Poliéster: por su particular estructura garantiza la máxima resistencia a la tracción y a la estabilidad dimensional.



EN Gibus makes use of holographic anti-counterfeit security technology and a unique alphanumeric code. It is the unmistakable signature of the authenticity and quality of Gibus. A system that protects the end user, guaranteeing maximum transparency since originality, place of origin and quality of materials are well declared.

ES Gibus utiliza un holograma anti-falsificación con un código alfanumérico. Es el sello inconfundible de la autenticidad y calidad Gibus. Un sistema que protege al usuario final, garantizando la máxima transparencia: se declaran originalidad, lugar de origen y calidad de los materiales.



EN The ISO 9001 certification proves that the company quality management system complies with a standard of excellence. The OHSAS 18001 certification attests that the management system complies with the standard of reference and communicates to employees and the general public that the company is committed to proactively protecting the health and safety of its workers.

ES La certificación ISO 9001 demuestra que el sistema de gestión de la calidad de la empresa ha sido reconocido como conforme a un estándar de excelencia. La certificación OHSAS 18001 afirma que el sistema de gestión es conforme al estándar de referencia y comunica a los empleados y a la colectividad que la empresa se compromete en proteger proactivamente la salud y la seguridad de sus trabajadores.

PRODUCT CHART / FICHA PRODUCTO

√ = standard / de serie • = upon request / sobre pedido

		velaenda libre
technical characteristics / características técnicas	tailor-made / a medida	√
	special and customized projects / proyectos especiales y personalizados	√
	maximum sail dimension / medida máxima vela	1000 x 1000 cm
	leg dimensions / medidas pata	ø 30 cm
	mast diameter / diámetro árbol	7 cm
	boom diameter / diámetro botavara	12,5 cm
	self-bearing / isla	√
	leaning / arrimada	√
	single motorisation / motorización individual	standard motor, radio motor, IO motor / motor estándar, motor radio, motor IO
	double motorisation / motorización doble	optional: motore standard, motore radio, motore IO / opcional: motor estándar, motor radio, motor IO
	remote control / mando a distancia	radio, IO
closing fabric mode / modalidad cierre lona	folding on a central boom / de enrollado en botavara central	
certifications / certificaciones	CE UNI EN 13561 certification / certificación CE UNE EN 13561	√
	UNI EN 14501 fabric gtot certification / certificación telas gtot UNE EN 14501	√
	structural calculations according to EUROCODES / cálculos estructurales según EUROCÓDIGOS	√
	calculations according to the technical regulations for constructions Law Decree 14.01.2008 / cálculos según normas técnicas de construcción DM 14.01.2008	√
	earthquake-resistant construction techniques according to Law Decree 2008 / requisitos de resistencia sísmica según normas técnicas de construcción DM 2008	√
	wind resistance certification / certificación resistencia al viento	class / clase: 2 - 3
	Qualanod quality label / Qualanod quality label	√
warranties and patents / garantías y patentes	warranty / garantía	√
	registered design / registered design	√
	hologram of traceability / holograma de trazabilidad	√
accessories / accesorios	wind detector / detector viento	•
	Velenda Libre lighting / iluminación Velenda Libre	•
materials and colours / materiales y colores	materials / materiales	AISI 316 stainless steel, anodized aluminum / acero inoxidable AISI 316, aluminio anodizado
	screws and nuts / tornillería	stainless steel / acero inoxidable
	fabric type / tipo tela	sail fabric of polyester, light and waterproof polyester / tela vela de poliéster, poliéster light y resinado

* Velenda Libre is totally customizable according to the project. / Velenda Libre es totalmente personalizable según el proyecto.



veleida libre

Typology / tipología: private house / casa privada

Location / localidad: Italy / Italia

Products / productos: leaning, customized project /
adosada, proyecto personalizado

veleinda libre



EN Photographs, drawings, colors and texts are purely illustrative, with no contractual value. When signing a contract the current Gibus list must be referred to. Printed by Grafiche Gemma - April 2018
ES Todas las fotos, dibujos, colores y textos son solamente a modo ilustrativo. Por lo tanto no tienen ningún valor contractual. Para la suscripción del contrato, es necesario hacer referencia a la lista de precios Gibus en vigencia. Imprimido por Grafiche Gemma - abril 2018

Gibus Via L. Einaudi, 35 - 35030 Saccolongo (Pd - Italy) - www.gibus.com
Photos: Fragment - **3D images:** Bluemotion - **Graphic design:** Santacroce DDC